



当代作家评论

C O N T E M P O R A R Y
WRITERS REVIEW



在金砖国家文学论坛上的主旨发言

莫言

余华与古典传统

杨辉

郜元宝：在鲁迅的“内篇”与“外篇”之间

孙郁

我读《妻妾成群》

程光炜

方向与高度——论吉狄马加的诗歌

罗振亚

ISSN 1002-1809



03>

9 771002 180007

文学评论双月刊 刊号：ISSN1002-1809 CN21-1046/I

当代作家评论

(双月刊)

2018年第2期(总第206期)

1984年1月25日创刊

2017 金砖国家文学论坛专辑

- | | | |
|----|---------------------|----------------------|
| 4 | 在金砖国家文学论坛上的主旨发言 | 莫言 |
| 6 | 在金砖国家文学论坛开幕式上的致辞 | 韩少功 |
| 7 | 你的时代,我的故事 | 苏童 |
| 9 | 没有作品的作者 | 格非 |
| 10 | 拥抱我们自己的经验世界 | 阿来 |
| 13 | 鲜花与土壤 | 【俄】尤·米·波利亚科夫 森华译 |
| 14 | 自然,人,文学:竞争、疏远还是和谐? | |
| | 【俄】伊琳娜·尼古拉耶夫娜·巴尔梅托娃 | 张曦译 |
| 17 | 关于新与旧 | 【巴西】玛利亚·露西娅·威尔第 胡续冬译 |
| 19 | 重塑经验、想象和时代 | 【印度】美瑞杜拉·嘉戈 姜肖译 |
| 20 | 廓清过往,存念真实 | 【南非】尼克·穆隆戈 康文琦译 |

“寻找当代文学经典”专栏

- | | | |
|----|----------------------------------|-----------|
| 23 | 主持人的话 | 王尧 韩春燕 |
| 24 | 余华与古典传统 | 杨辉 |
| 36 | 死亡的三重寓言:余华小说中的生存真理、文化
反思与历史真实 | 于展綏 著 潘莉译 |
| 49 | 作家词典·余华 | 王布新 |
| 52 | 余华作品译介目录 | |

当代文学批评家研究

- | | | |
|----|--------------------------|-----|
| 62 | 江南才俊的真功夫
——郜元宝和他的文学批评 | 孟繁华 |
| 67 | 郜元宝:在鲁迅的“内篇”与“外篇”之间 | 孙郁 |
| 75 | 人固有心曲
——读郜元宝“三议” | 张炜 |
| 78 | “清洁的心与正直的灵”
——郜元宝批评谈片 | 汪政 |
| 86 | 我怎么做起批评来 | 郜元宝 |

中国当代文学再评价

- 93 主持人的话 吴俊 韩春燕
95 主体与本体:文学“向内转”的双重维度 段晓琳
——兼谈新时期主体论与形式文论的关系
106 重述“十七年”文学的制度框架与批评视角 肖进
115 论1980年代以来文学启蒙的意义 管兴平

作家作品评论

- 123 我读《妻妾成群》 程光炜
——在苏童与《包法利夫人》译者对话中品味小说
133 感性批评的魅力与转型的时代 陈晓明
——王干文学批评论略
139 单位人、经济人、边缘人与文化共同体 杨丹丹
——李铁小说论
148 中国形象“三重奏”:文化差异·人性 沈杏培
创伤·民族志
——美裔华裔作家袁劲梅《疯狂的榛子》解读
158 思想演变与文体的拓展 陈鹭
——韩少功创作轨迹追寻

当代诗歌论坛

- 168 方向与高度 罗振亚
——论吉狄马加的诗歌
181 跨界诗歌:逾越后存在的问题 邱志武
——兼谈消费语境下诗歌的姿态

国际文学视野

- 189 葛浩文的目的论与文化翻译策略 王汝蕙 张福贵
200 近十年来中国当代作家在俄罗斯的传播 郑英魁

封面人物 伊琳娜·尼古拉耶夫娜·巴尔梅托娃
(Ирина Николаевна Барметова)

封三人物 林恪

封底人物 郭艳

平面设计 观止堂

法律顾问 辽宁同格律师事务所律师 冯昀

《作家》目录

《鸭绿江》目录

主编 宗仁发 2018 年第 3 期

主编 于晓威 2018 年第 3 期

作家走廊

《撒旦探戈》,敲响历史钟声的当代启示录

佩索阿:一个“残缺的整体”

鲁院访谈录

李蔚超 邵丽 陶纯 鲁敏 李骏虎
翌平 黄孝阳 弋舟 骁骑校

金短篇

班中餐

道长

野未来

街上的故事

如水似铁

小中篇

对镜成三人

长篇

四月在愚人船

塞纳河畔

百年汉学春与秋

作家地理

成都武担山“石头记”

素昧之旅

诗人空间

【陈人杰小辑】

金色的山峦

西藏的灵性书写

【王学芯小辑】

往事的幻象

“诗如天空掉落的一个湖泊” 万 冲

诗五首

记忆·故事

泊心堂记

怅别离

作家演讲

论韩国诗歌作品的人文主义解读〔韩〕洪廷善

《作家》杂志邮局订阅代号 12-1, 国外代号 M751, 每月 1 日出版, 月定价 20 元, 全国各地邮局(所)均可订阅。邮购汇款地址: 长春市人民大街 6255 号《作家》杂志社, 邮编: 130021, 免收邮资。联系电话: 0431-85691416, 网址: www. writermagazine. cn, 电子邮箱: ccwriter@263. net。

万方数据

小说

私人上帝(中篇)

傅爱毛

夏天去北京(中篇)

梁 弓

散文

荒野岁月

屈绍龙

秋天年鉴

赵冬妮

诗歌

爱上陌生人(组诗)

陈 离

片羽(组诗)

张远伦

大北方(组诗)

张家玮

读·闻·观

瞬间的思想

王威廉

钩沉

伯父的遗嘱

程树榛

理论

悬念在故事中的可能

陈崇正

国外新作速览

《头发的故事》:鲁迅晚清一张奇特的写照

〔美〕周 杉 史国强 译

《鸭绿江》杂志邮发代号:8-7, 每月 1 日出版, 月定价 15.00 元。订阅方式:全国各地邮局订阅;本社直接订阅(免邮资), 订阅电话:024-88501314, 通讯地址:辽宁省沈阳市大东区小北关街 31 号《鸭绿江》杂志社, 邮编:110041。

COTEMPORARY WRITERS REVIEW (Bimonthly)

Main Contents No. 2 ,2018

Mo Yan

The Keynote Speech at 2017 BRICS Literature Forum /4

Han Shaogong

A Speech at the Opening Ceremony of 2017 BRICS Literature Forum /6

Su Tong

Your Times, My Stories /7

Ge Fei

An Author without a Work /9

A Lai

Embrace Our Own Experience World /10

[*Russia*] Юрий Михайлович Поляков

Flowers and Soil /13

[*Russia*] Ирина Николаевна Бармет ова

Nature, Man, Literature: Competition, Alienation or Harmony? /14

Yang Hui

Yu Hua and the Classical Tradition /24

Yu Zhansui Trans. Pan Li

Death as Triple Allegory: Existential Truth, Cultural Reflection, and Historical Authenticity
in Yu Hua's Fiction /36

Wang Buxin

Writer Dictionary • Yu Hua /49

Meng Fanhua

Real Talent: Gao Yuanbao and his Literary Criticism /62

Sun Yu

Gao Yuanbao: between Lu Xun's "Inner Chapters" and "Outer Chapters" /67

Zhang Wei

Everybody has the Song in his/her Heart: Comments on Gao Yuanbao's "Three Comments" /75

Duan Xiaolin

Subject and Noumenon: Dual Dimension of Literature "Turning Inside" /95

Xiao Jin

A Restatement of the Institutional Framework and Critical Perspective to the "Seventeen - year"
Literature /106

Cheng Guangwei

I Read *Wives and Concubines*: Taste the Novel in the Translator's Dialogue between Su Tong and
Madame Bovary /123

Chen Xiaoming

The Charm of Perceptual Criticism and the Era of Transformation:
On Wang Gan's Literary Criticism /133

Luo Zhenya

Direction and Height: On Jidimaja's Poetry /168

Wang Ruhui Zhang Fugui

Howard Goldblatt's Teleology and Cultural Translation Strategies /189